

Jannis Androutsopoulos (University of Hamburg)

List of publications / Publikationsverzeichnis

Last update: January 2010

Monograph and edited volumes | Monographie und Herausgaben

01. Androutsopoulos, Jannis & Michael Beißwenger (eds.) (2008) *Data and Methods in Computer-Mediated Discourse Analysis*. Special Issue, *Language@Internet* 5 (2008).
<http://www.languageatinternet.de>
02. Androutsopoulos, Jannis (ed.) (2006) *Sociolinguistics and computer-mediated communication*. Theme Issue, *Journal of Sociolinguistics*, 10/4.
03. Androutsopoulos, Jannis / Jens Runkehl / Peter Schlobinski / Torsten Siever (eds.) (2006) *Neuere Entwicklungen in der linguistischen Internetforschung*. Hildesheim: Olms. [Germanistische Linguistik 186-187.]
04. Androutsopoulos, Jannis / Alexandra Georgakopoulou (eds.) (2003) *Discourse Constructions of Youth Identities*. Amsterdam: Benjamins (Pragmatics & Beyond ns 110).
05. Androutsopoulos, Jannis (ed.) (2003) *HipHop: globale Kultur – lokale Praktiken*. Bielefeld: transcript (Cultural Studies 3)
06. Androutsopoulos, Jannis / Evelyn Ziegler (eds.) (2003) ‚Standardfragen‘: *Soziolinguistische Perspektiven auf Sprachgeschichte, Sprachkontakt und Sprachvariation*. Frankfurt a.M.: Lang (VarioLingua 18).
07. Androutsopoulos, Jannis / Arno Scholz (eds.) (1998) *Jugendsprache – langue des jeunes – youth language. Soziolinguistische und linguistische Perspektiven*. Frankfurt a.M.: Lang (VarioLingua 7).
08. Androutsopoulos, Jannis (1998) *Deutsche Jugendsprache: Untersuchungen zu ihren Strukturen und Funktionen*. Frankfurt a.M.: Lang (VarioLingua 6).

Papers | Aufsätze

01. Androutsopoulos Jannis (2010) The study of language and space in media discourse. In Peter Auer & Jürgen E. Schmidt (eds.) *Language and Space: An International Handbook of Linguistic Variation*. Volume I: Theory and Methods, 740-758. Berlin, New York: de Gruyter.
02. Androutsopoulos, J. (in press/2010) Ideologising ethnolectal German. In: Sally Johnson & Tommaso M. Milani (eds.) *Language Ideologies and Media Discourse*. London: Continuum ('Advances in Sociolinguistics').
03. Androutsopoulos, J. & J. Spreckels (2009) Varietät und Stil: Zwei Integrationsvorschläge. In: Evelyn Ziegler, J. Scharloth & P. Gilles (eds.). *Empirische Evidenzen und theoretische Passungen sprachlicher Variation*, 197-214. Frankfurt/Main: Peter Lang.
04. Androutsopoulos, Jannis (2009) 'Greeklish': Transliteration practice and discourse in a setting of computer-mediated digraphia. In: Georgakopoulou, Alexandra / Michael Silk (eds.) *Standard Languages and Language Standards: Greek, Past and Present*, 221-249. Farnham: Ashgate (Centre for Hellenic Studies, King's College London: 12)
05. Androutsopoulos Jannis (2009) Global issues and local findings from Greek contexts: a postscript. *Pragmatics* 19:3.415-419.
06. Androutsopoulos, Jannis (2009) Policing practices in heteroglossic mediascapes: a commentary on interfaces *Language Policy*, 8:3, 285-289.
07. Androutsopoulos Jannis 2009. «Το κρασάκι του Τσου»: Πολυτροπικότητα, διακειμενικότητα και ετερογλωσσία στον «δεύτερο ιστό» ["To krasaki tou tsou": Multimodality, intertextuality and heteroglossia in Web 2.0.]. *Zitimata Epikoinonias*, 3:9, 49-61.

08. Androutsopoulos, Jannis (2009) ‚Adaption‘ und ‚Realness‘ in der Rapmusik: Ein Beispiel aus Athen. In: Klaeger, Sabine & Britta Thörle (eds.) *Sprachen(n), Identität, Gesellschaft. Eine Festschrift für Christine Bierbach*, 73-90. Stuttgart: ibidem.
09. Androutsopoulos, Jannis (2009) Language and the three spheres of hip-hop discourse. In: Ibrahim, A. / S. Alim, / A. Pennycook (eds.) *Global Linguistic Flows: Hip Hop Cultures, Identities, and the Politics of Language*, 43-62. Mahwah, New Jersey: Lawrence Erlbaum.
10. Androutsopoulos, Jannis (2008) Discourse-centred online ethnography. In: Androutsopoulos, Jannis & Michael Beißwenger (eds.) (2008) *Data and Methods in Computer-Mediated Discourse Analysis. Special Issue, Language@Internet 5* (2008). <http://www.languageatinternet.de>
11. Androutsopoulos, Jannis / Alexandra Georgakopoulou (2008) Youth, discourse, and interpersonal management. In: Antos, Gerd / Elja Ventola (eds.) *Handbook of Interpersonal Communication*, Berlin, New York: de Gruyter (Handbooks of Applied Linguistics; 2).
12. Androutsopoulos, Jannis (2007) Ethnolekte in der Mediengesellschaft. Stilisierung und Sprachideologie in Performance, Fiktion und Metasprachdiskurs. In: Fandrych, Christian / Reiner Salverda (eds.) *Standard, Variation und Sprachwandel in germanischen Sprachen / Standard, Variation and Language Change in Germanic Languages*, 113-155. Tübingen: Narr.
13. Androutsopoulos, Jannis (2007) Language choice and code-switching in German-based diasporic web forums. In: Danet, Brenda / Susan C. Herring (eds.) *The Multilingual Internet*, 340-361. Oxford: Oxford University Press.
14. Androutsopoulos, Jannis (2007) Bilingualism in the mass media and on the Internet. In Heller, Monica (ed.) *Bilingualism: a social approach*, 207-230. Palgrave Macmillan.
15. Androutsopoulos, Jannis (2007) Style online: Doing hip-hop on the German-speaking Web. In: Auer, Peter (ed.) *Style and social identities: alternative approaches to linguistic heterogeneity*, 279-317. Berlin, NY: de Gruyter.
16. Androutsopoulos, Jannis / Stephan Habscheid (2007) ‚Von der Szene – für die Szene‘? Stil und Stilisierung in der Vermarktung des HipHop-Festivals splash! In: Bock, Karin / Stefan Meier / Gunter Süß (eds.) *HipHop meets Academia: Globale Spuren eines lokalen Kulturphänomens*, 289-311. Bielefeld: transcript.
17. Androutsopoulos, Jannis (2007) Spaß und Stil im Netz: eine ethnografisch-textanalytische Perspektive. In: Klemm, Michael / Eva Maria Jakobs (eds.) *Das Vergnügen in und an den Medien*, 223-247. Frankfurt a.M.: Lang.
18. Androutsopoulos, J. (2006) Introduction: Sociolinguistics and computer-mediated communication. *Journal of Sociolinguistics*, 10/4, 419-438.
19. Androutsopoulos, J. (2006) Multilingualism, diaspora, and the Internet: codes and identities on German-based diaspora websites. *Journal of Sociolinguistics*, 10/4, 429-450.
20. Androutsopoulos, Jannis (2006) Mehrsprachigkeit im deutschen Internet: Sprachwahl und Sprachwechsel in Ethno-Portalen. In: Schlobinski, Peter (ed.) *Von *hdl* bis *cul8r*. Sprache und Kommunikation in den Neuen Medien*, 172-196. Mannheim: Dudenverlag. (Thema Deutsch, Band 7.)
21. Androutsopoulos, Jannis (2006) Jugendsprachen als kommunikative soziale Stile. Schnittstellen zwischen Mannheimer Soziostilistik und Jugendsprachenforschung. *Deutsche Sprache* 34 (2006), 106-121. (Themenheft Festschrift Werner Kallmeyer).
22. Androutsopoulos, Jannis / Arno Scholz (2006) Recontextualization: Hip-hop culture and rap lyrics in Europe. In: Linke, Angelika / Jakob Tanner (eds.) *Attraktion und Abwehr. Amerikanisierung der Alltagskultur in Europa*, 289-305. Köln: Böhlau.
23. Androutsopoulos, Jannis K. (2006) Online Hip Hop Culture. In: Steinberg, Shirley / Priya Parmar / Birgit Richard (eds.) *Contemporary Youth Culture: An International Encyclopedia*, Volume 1, 217-233. Westport: Greenwood Press.

24. Androutsopoulos, Jannis (2005) Virtuelle Öffentlichkeiten von Migranten. *Jahrbuch für Kulturpolitik*, 5, 299-308.
25. Androutsopoulos, Jannis (2005) Sprachwissenschaft und Cultural Studies. In: Hepp, Andreas / Rainer Winter (eds.) *Kultur – Medien – Macht: Cultural Studies und Medienanalyse*. 3. Auflage, 237-254. Wiesbaden: VS.
26. Androutsopoulos, Jannis (2005) Online-Magazine & Co: Publizistische Nischenangebote im Internet. In: Siever, Torsten / Peter Schlobinski / Jens Runkehl (eds.) *Websprache.net*, 98-131. Berlin: de Gruyter.
27. Androutsopoulos, Jannis / Dirk Kasten (2005) Am Rande des Onlinejournalismus. In: Schütz, Astrid / Stephan Habscheid / Werner Holly / Josef Krems / G. Günter Voß (eds.) *Neue Medien im Alltag*, 236-256. Göttingen: Hogrefe.
28. Androutsopoulos, Jannis (2005) „...und jetzt gehe ich chillen“: Jugend- und Szenesprachen als Erneuerungsquellen des Standards. In: Eichinger, Ludwig / Werner Kallmeyer (eds.) *Standardvariation: Wie viel Variation verträgt die deutsche Standardsprache?* 171-206. Berlin: de Gruyter (IDS-Jahrbuch 2004).
29. Androutsopoulos, Jannis (2005) Musiknetzwerke: Identitätsarbeit auf HipHop-Websites. In: Neumann-Braun, Klaus / Birgit Richard (eds.) *Coolhunters*. Jugendkulturen zwischen Medien und Markt. Frankfurt a.M.: Suhrkamp.
30. Androutsopoulos, Jannis (2005) Hip-Hop and Language: Vertical Intertextuality and the Three Spheres of Pop Culture. In: Dyndahl, Petter / Lars Anders Kulbrandstad (eds.) *High fidelity eller rein jalla? Purisme som problem i kultur, språk og estetikk*, 161-188. Vallset: Oplandske Bokforlag. [English translation of Nr. 43.]
31. Androutsopoulos, Jannis (2005) Research on Youth Language. In: Ammon, Ulrich / Norbert Dittmar / Klaus J. Mattheier / Peter Trudgill (eds.) *Sociolinguistics/Soziolinguistik. An International Handbook of the Science of Language and Society / Ein internationales Handbuch zur Wissenschaft von Sprache und Gesellschaft*, 2. Aufl., Vol. 2, 1496-1505. Berlin: de Gruyter (HSK 3.2).
32. Androutsopoulos, Jannis (2004) Medienlinguistik. In: Deutsche Fachjournalisten-Schule (ed.) *Einführung in die Medienwissenschaften*. Berlin/Teltow: Deutsche Fachjournalisten-Schule.
33. Androutsopoulos, Jannis / Nevin Bozkurt / Simone Breninck / Catrin Kreyer / Markus Tornow / Verena Tschann (2004) Sprachwahl im Werbeslogan: Zeitliche Entwicklung und branchenspezifische Verteilung englischer Slogans in der Datenbank von slogans.de. *Networx – Online-Publikationen zum Thema Mediensprache*, Nr. 41. [www.mediensprache.net/de/networx/docs/networx-41.asp]
34. Gurly Schmidt / Jannis Androutsopoulos (2004) löbbe döch. Beziehungskommunikation mit SMS. *Gesprächsforschung – Online-Zeitschrift zur verbalen Interaktion*, 5 (2004), 51-76. [www.gespraechsforschung-ozs.de/heft2004/heft2004.htm]
35. Androutsopoulos, Jannis (2004) Typography as a resource of media style: cases from music youth culture. In: Mastoridis, Klimis (ed.) *Proceedings of the 1st International Conference on Typography and Visual Communication*, 381-392. Thessaloniki: University of Macedonia Press.
36. Androutsopoulos, Jannis (2004) Non-native English and sub-cultural identities in media discourse. In: Sandøy, Helge (ed.) *Den fleirspråklege utfordringa*, 83-98. Oslo: Novus.
37. Androutsopoulos, Jannis / Evelyn Ziegler (2004) Exploring language variation on the Internet: Regional speech in a chat community. In: Gunnarsson, Britt-Louise et al. (eds.) *Language Variation in Europe. Papers from ICLaVE 2*, 99-111. Uppsala: Uppsala University Press.
38. Ανδρουτσόπουλος, Γ. (2004) *Ο ραψωδός που θέλεις να φτάσεις*: Γλωσσικές στρατηγικές πολιτισμικής οικειοποίησης στο ελληνόφωνο ραπ. *Πρακτικά του 6ου Διεθνούς Συνεδρίου Ελληνικής Γλωσσολογίας (6th ICGL)*, Ρέθυμνο, 18-21/09/2003.
39. Androutsopoulos, Jannis (2003) Online-Gemeinschaften und Sprachvariation: Soziolinguistische Perspektiven auf Sprache im Internet. *Zeitschrift für Germanistische Linguistik* 31:2, 173-197.

40. Androutsopoulos, Jannis (2003) Musikszene im Netz: Felder, Nutzer, Codes. In: Merken, Hans / Jürgen Zinnecker (eds.) *Jahrbuch Jugendforschung* 3, 57-82. Opladen: Leske + Budrich.
41. Androutsopoulos, Jannis (2003) HipHop im Web: Zur Stilanalyse jugendkultureller Websites. In: Fix, Ulla / Stephan Habscheid (eds.) *Gruppenstile: Zur sprachlichen Inszenierung sozialer Zugehörigkeit*, 271-292. Tübingen: Stauffenburg.
42. Androutsopoulos, Jannis (2003) Jugendliche Schreibstile in der Netzkommunikation: zwei Gästebücher im Vergleich. In Neuland, Eva (ed.) *Jugendsprachen - Spiegel der Zeit*, 307-321. Frankfurt a.M.: Lang.
43. Androutsopoulos, Jannis (2003) „jetzt speak something about italiano“. Sprachliche Kreuzungen im Alltagsleben. *Osnabrücker Beiträge zur Sprachtheorie* 65, 79-109.
44. Androutsopoulos, Jannis (2003) „bitte klein und höflich“. Höflichkeit im Internet zwischen Netikette, Chatikette und Gruppennormen. *Praxis Deutsch* 178, 42-46.
45. Androutsopoulos, Jannis (2003) Einleitung. In: Androutsopoulos, Jannis (ed.) *HipHop: globale Kultur – lokale Praktiken*, 9-23. Bielefeld: transcript.
46. Androutsopoulos, Jannis (2003) HipHop und Sprache: Vertikale Intertextualität und die drei Sphären der Popkultur. In: Androutsopoulos, Jannis (ed.) *HipHop: globale Kultur – lokale Praktiken*, 111-136. Bielefeld: transcript.
47. Androutsopoulos, Jannis / Evelyn Ziegler (2003) Sprachvariation und Internet: Regionalismen in einer Chat-Gemeinschaft. In: Androutsopoulos, Jannis / Evelyn Ziegler (eds.) *Standardfragen: Soziolinguistische Perspektiven auf Sprachgeschichte, Sprachkontakt und Sprachvariation*, 251-279. Frankfurt a.M.: Lang.
48. Androutsopoulos, Jannis / Alexandra Georgakopoulou (2003) Discourse Constructions of Youth Identities: Introduction. In: Androutsopoulos, Jannis / Alexandra Georgakopoulou (eds.) *Discourse constructions of youth identities*, 1-25. Amsterdam: Benjamins.
49. Androutsopoulos, Jannis / Arno Scholz (2003) „Spaghetti funk“: Appropriations of hip-hop culture and rap music in Europe. *Popular Music and Society* 26:4, 489-505.
50. Androutsopoulos, Jannis (2002) Fanzines und Facetten der linguistischen Printmedienanalyse. *Der Deutschunterricht* 2/2002, 4-15.
51. Androutsopoulos, Jannis (2002) Ethnolektale Entwicklungen im Sprachgebrauch Jugendlicher. In: Wiesinger, Peter (ed.) *Akten des X. Internationalen Germanistenkongresses Wien 2000*, Band 3, 257-262. Frankfurt a.M.: Lang (Jahrbuch für Internationale Germanistik, A:55).
52. Androutsopoulos, Jannis (2002) Sprachliche Kreuzungen: Überlegungen zur ‚anderen‘ Mehrsprachigkeit Deutschlands. In: Maaß, Christiane / Sabine Schrader (eds.) *„Viele Sprachen lernen... ein notwendiges Uebel?“ Chancen und Probleme der Mehrsprachigkeit*, 39-50. Leipzig: Universitätsverlag.
53. Androutsopoulos, Jannis / Gurly Schmidt (2002) SMS-Kommunikation: Ethnografische Gattungsanalyse am Beispiel einer Kleingruppe. *Zeitschrift für Angewandte Linguistik* 36, 49-80.
54. Androutsopoulos, Jannis / Daniel Kraft (2002) Homepage-Design: Gestaltungslösungen in einer neuen Kommunikationsform. In: Kugler, Hartmut (ed.) *www.germanistik2001.de. Vorträge und Referate des Erlanger Germanistentags*. Band 1, 655-666. Bielefeld: Aisthesis.
55. Androutsopoulos, Jannis / Arno Scholz (2002) On the recontextualization of hip-hop in European speech communities. *PhiN – Philologie im Netz* 19, 1-42. [<http://www.fu-berlin.de/phin/phin19/p19t1.htm>]
56. Androutsopoulos, Jannis (2001) „Ultra korregd Alder!“ Zur medialen Stilisierung und Popularisierung von ‚Türkendeutsch‘. *Deutsche Sprache* 4/2001, 321-339.
57. Androutsopoulos, Jannis / Volker Hinnenkamp (2001) Code-Switching in der bilingualen Chat-Kommunikation: ein explorativer Blick auf #hellas und #turks. In: Beißwenger, Michael (ed.) *Chat-Kommunikation*, 367-401. Stuttgart: Ibidem.
58. Androutsopoulos, Jannis (2001) Textsorten und Fankulturen. In: Klein, Josef / Stephan Habscheid / Ulla Fix (eds.) *Kulturspezifika von Textsorten*, 33-50. Tübingen: Stauffenburg.

59. Androutsopoulos, Jannis (2001) „selbst, wenn es in der Bravo steht“: Medien über Medien in der Jugendkultur. *merz (medien + erziehung)* 2/2001, 86-94.
60. Androutsopoulos, Jannis (2001) Von *fett* zu *fabelhaft*: Jugendsprache in der Sprachbiographie. *Osnabrücker Beiträge zur Sprachtheorie* 62, 55-78.
61. Androutsopoulos, Jannis (2001) From the streets to the screens and back again: On the mediated diffusion of variation patterns in contemporary German. *LAUD Linguistic Agency, Series A: No. 522*. Universität Essen.
62. Androutsopoulos, Jannis (2001) What names reveal about the music style: A study of naming patterns in popular music. In: Németh, Enikő (ed.) *Pragmatics in 2000*, Vol. 2., 16-29. Antwerp: IPrA.
63. Iordanidou, Anna / Jannis Androutsopoulos (2001) Youth slang in Modern Greek. In: Georgakopoulou, Alexandra / Marianna Spanaki (eds.) *A Reader in Greek Socio-linguistics*, 285-302. Frankfurt a.M.: Lang. [Revised and extended version of Nr. 78.]
64. Androutsopoulos, Jannis (2001) Linguistic approaches to journalistic language: genres, variation, and ideology [in Greek]. In: Journalists' Union of the Athens Daily Newspapers (eds.) *Journalism and language*, 167-184. Athens: ESIEA.
65. Androutsopoulos, Jannis (2001) From *dieuthinsi* to *diey8ynsh*. Orthographic variation in Latin-alphabetized Greek [in Greek]. In: Agouraki, Y. et al. (eds.) *Proceedings of the 4th International Conference on Greek Linguistics, Nicosia, September 1999*. Thessaloniki: University Studio Press.
66. Androutsopoulos, Jannis (2000) Die Textsorte Flyer. In: Adamzik, Kirsten (ed.) *Textsorten. Reflexionen und Analysen*, 175-213. Tübingen: Stauffenburg.
67. Androutsopoulos, Jannis (2000) Verbal konstituierte und visuell strukturierte Textsorten: das Beispiel Flyer. In: Fix, Ulla / Hans Wellmann (eds.) *Bild im Text – Text und Bild*, 343-368. Heidelberg: Winter.
68. Androutsopoulos, Jannis (2000) Jugendmedien sprachwissenschaftlich betrachtet. *merz (medien + erziehung)* 44:4, 229-235.
69. Androutsopoulos, Jannis / Werner Kallmeyer (2000) „Was geht'n? News von der Szene“. *Sprachreport* 4/2000, 2-8.
70. Androutsopoulos, Jannis (2000) Non-standard spellings in media texts: the case of German fanzines. *Journal of Sociolinguistics* 4:4, 514-533.
71. Androutsopoulos, Jannis (2000) Extending the concept of the (socio)linguistic variable to slang [in Hungarian]. In: Fenyvesi, Anna / Kis Tamás / Várnai Judit Szilvia (eds.) *Mi a szleng?*, 109-140. Debrecen: Kossuth Lajos University Press.
72. Androutsopoulos, Jannis (2000) Grammaticalization in Young Peoples Language: The Case of German. *Belgian Journal of Linguistics* 1999, 155-176. Amsterdam: Benjamins.
73. Androutsopoulos, Jannis (2000) Latin-Greek spelling in Greek e-mail messages: Usage and attitudes [in Greek]. *Studies in Greek Linguistics* 19, 75-86. Thessaloniki: Kyriakidis.
74. Androutsopoulos, Jannis (1999) Die Plattenkritik: eine empirische Textsortenanalyse. In: Neumann, Jens (ed.) *Fanzines 2. Noch wissenschaftlichere Betrachtungen zum Medium der Subkulturen*, 89-212. Mainz: Ventil.
75. Androutsopoulos, Jannis (1999) Textsortenvergleich und Jugendkultur. In: Schreiber, Michael / Sylvia Reinert (eds.) *Sprachvergleich und Übersetzen: Französisch und Deutsch*, 237-260. Bonn: Hillen.
76. Androutsopoulos, Jannis (1999) Displays of subcultural identity in mediated (printed) discourse. In: Verschueren, Jef (ed.) *Language and Ideology: Selected Papers from the 6th International Pragmatics Conference*, Vol. 1, 25-42. Antwerpen: IPrA.
77. Androutsopoulos, Jannis (1998) Forschungsperspektiven auf Jugendsprache: ein integrativer Überblick. In: Androutsopoulos, Jannis / Arno Scholz (eds.) *Jugendsprache – langue des jeunes – youth language*, 1-34. Frankfurt a.M.: Lang.

78. Iordanidou, Anna / Jannis Androutsopoulos (1998) Medieneinstellungen zur Jugendsprache: Printmedien in Griechenland. In: Androutsopoulos, Jannis / Arno Scholz (eds.) *Jugendsprache – langue des jeunes – youth language*, 305-326. Frankfurt a.M.: Lang.
79. Androutsopoulos, Jannis (1998) Youth language and the 'linguistic market' of youth culture [in Greek]. *Studies in Greek Linguistics* 18, 41-55. Thessaloniki: Kyriakidis.
80. Androutsopoulos, Jannis (1998) Orthographic variation in Greek e-mails: a first approach [in Greek]. *Glossa* 46, 49-67. Athen.
81. Iordanidou, Anna / Jannis Androutsopoulos (1997) Teenage Slang in Modern Greek
In: Drachman, Gaberel et al. (eds.) *Greek Linguistics 95. Proceedings of the 2nd International Conference on Greek Linguistics, 22-24 September 1995, Salzburg, Austria*, Vol. 1, 267-276. Graz: Neugebauer.
82. Androutsopoulos, Jannis (1997) Comparative youth language: Greek, French, German, Italian [in Greek]. *Studies in Greek Linguistics* 17, 562-576. Thessaloniki: Kyriakidis.
83. Androutsopoulos, Jannis (1997) Mode, Medien und Musik: Jugendliche als Sprachexperten. *Der Deutschunterricht* 6/97, 11-20.
84. Androutsopoulos, Jannis (1997) Intertextualität in jugendkulturellen Textsorten. In: Klein, Josef / Ulla Fix (eds.) *Textbeziehungen. Linguistische und literaturwissenschaftliche Beiträge zur Intertextualität*, 339-372. Tübingen: Stauffenburg.

Reviews, conference reports, popular academic writing | Rezensionen, Tagungsberichte, Populärwissenschaftliche Beiträge

85. Androutsopoulos, Jannis (2009) Book note on Thune et al. (eds. (2006) *Gender, language and new literacy: A multilingual analysis*. *Language in Society* 38(2), 277-279.
86. Androutsopoulos, Jannis (2008) Review of Daniel Perrin (2006). *Medienlinguistik*. *Journal of Sociolinguistics* 12:4, 549-553.
87. Androutsopoulos, Jannis (2007) Online-Ressourcen zur Mehrsprachigkeit in Europa. *Zeitschrift für Germanistische Linguistik (Linguistik im Internet)*, 35, 242-245.
88. Androutsopoulos, Jannis / Dirk Kasten / Natascha Kreye (2006) Von „wackeligen Neubauten“, „produktiven Absatzkicks“ und einem „Kölner Nationalheiligen“. *Metaphern in der Fußballsprache*. *Unimagazin Hannover*, 1/2, 30-34.
89. Androutsopoulos, Jannis (2005) Review of Dirim/Auer (2004) *Türkisch sprechen nicht nur die Türken*. *Journal of Sociolinguistics*, 9:3, 464-469.
90. Androutsopoulos, Jannis (2005) Review of Stenström/Andersen/Hasund (2003) *Trends in teenage talk: corpus compilation, analysis and findings*. *Journal of Pragmatics* 37, 589-593.
91. Androutsopoulos, Jannis / Keiko Schmitt / Ronni The (2005) Flyer Research. In: Riemel, Mike (ed.) *Flyer Soziotope. Topographie einer Mediengattung*, 37-70. Berlin: Archiv der Jugendkulturen.
92. Androutsopoulos, Jannis (2005) Lizenz zum Akzent. Sprachliche Stilisierungen von Migranten in Film und Comedy. *Magazin der Kulturstiftung des Bundes* 6, 17.
93. Androutsopoulos, Jannis (2005) Born in the USA: The Global Spread of American Slang. In: "Do you speak American?" *companion website* (3.5.2005) [www.pbs.org/speak/ahead/globalamerican/slang/]
94. Akrida, Katerina / Jannis Androutsopoulos (2004) Motivation und Unterricht beim Zweitspracherwerb. *ERMIS/HERMES*, 2/2004, 11-15.
95. Androutsopoulos, Jannis / Evelyn Ziegler (2003) Regionalismen und Medien. *Zeitschrift für Angewandte Linguistik* 38, 85-88.
96. Androutsopoulos, Jannis (2003) 'Kanaksprak, Mischmasch, HipHop-Slang': Wie Comedy, Migration und globale Popkultur das Deutsche in Bewegung bringen. *fluter.de – Online-Magazin der Bundeszentrale für politische Bildung*, Mai 2003. [www.fluter.de/de/sprache/lesen/1833/?tpl=162]

97. Androutsopoulos, Jannis (2002) Landeskunde Spezial: Hallooooo! *TIPP – Landeskunde im Deutschunterricht* 1/2002, 33.
98. Androutsopoulos, Jannis (2001) Landeskunde Spezial: Szenesprachen. *TIPP – Landeskunde im Deutschunterricht* 3/2001, 33-35.
99. Androutsopoulos, Jannis (2001) Landeskunde Spezial: freu, grins, seufz. *TIPP – Landeskunde im Deutschunterricht* 1/2001, 34-35.
100. Androutsopoulos, Jannis (2001) Kontaktanzeigen – und was man damit machen kann. *Der Deutschunterricht* 2/2001, 88-91.
101. Androutsopoulos, Jannis (2001) Rezension von: Eva Martha Eckkrammer / Hildegund Maria Eder (2000) *(Cyber)Diskurs zwischen Konvention und Revolution*. *mediensprache.net*, Universität Hannover. [www.mediensprache.net/de/websprache/literatur/suche/details.asp?id=1615]
102. Androutsopoulos, Jannis (2001) Spar-Sprech. Der Charme der SMS-Kommunikation liegt im kindlichen Spiel. *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, 13.11.2001.
103. Androutsopoulos, Jannis (2001) Pyranja beißt nicht. Namen in der Hip-Hop-Kultur. *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, 8.02.2001.
104. Androutsopoulos, Jannis / Arno Scholz (2001) Unflätige Texte: Wie der ‚explicit lyrics‘-Aufkleber weltweit verwendet wird. *Backspin HipHop Magazin* 26, 28-30.
105. Keim, Inken / Jannis Androutsopoulos (2000). *Hey Lan, isch geb dir konkret Handy*. Deutsch-türkische Mischsprache und Deutsch mit ausländischem Akzent: Wie Sprechweisen der Straße durch die Medien populär werden. *Frankfurter Allgemeine Zeitung* 21, 26.01.2000.
106. Androutsopoulos, Jannis (2000) Bandnamen sprachwissenschaftlich betrachtet. *Intro* 72.
107. Androutsopoulos, Jannis (2000) *Don Carlos ... soll's Maul halten!* Bekritzelte Reclam-Hefte semiotisch betrachtet. *Hörgeschädigten Pädagogik* 54, 204-209.
108. Androutsopoulos, Jannis (2000) Landeskunde Spezial: Von Schnecken, Bundis und Blondinen. *TIPP – Landeskunde im Deutschunterricht* 3/00, 34-37.
109. Androutsopoulos, Jannis (2000) Landeskunde Spezial: Jugendliche Sprachexperten. *TIP – Landeskunde im Deutschunterricht* 1/00, 36-37.
110. Androutsopoulos, Jannis (1999) 50 Jahre Jugendsprache. *TIP – Landeskunde im Deutschunterricht* 3/99, 38-39.
111. Androutsopoulos, Jannis (1999) Jugend und ihre Sprache. *TIP – Landeskunde im Deutschunterricht* 1/99, 32-35.
112. Androutsopoulos, Jannis (1998) Internationales Kolloquium zur Jugendsprache: ein Tagungsbericht. *Zeitschrift für Angewandte Linguistik* 28, 112-114.
113. Androutsopoulos, Jannis (1997) Der Name @. Zur Benennung des @-Zeichens in den Sprachen der Welt. *de:bug – Zeitschrift für elektronische Lebensaspekte*, 6 (12.1997).